

Elle TENS®

Dvo-načinski infrardeči

Termometer

Navodila za uporabo



Zahvaljujemo se vam za nakup infrardečega termometra Elle TENS.

Prosimo vas, da natančno preberete uporabniški priročnik in tako poskrbite za varno in pravilno uporabo tega termometra. Poskrbite, da boste pred uporabo prebrali in dobro razumeli varnostne ukrepe. Navodila za uporabo hranite skupaj s tem termometrom, če jih boste pozneje morda še potrebovali.

Ta termometer je namenjen za potrošniško uporabo, njegov predvideni upravljavalec pa je bolnik ali njegov skrbnik.

Dojenčkovo temperaturo merite redno, da bi ugotovili, kdaj morate poiskati zdravniško pomoč.

Ko na svet prijoka otrok, se življenje obrne v čudovito, novo smer. Ti trenutki vas lahko navdajo s številnimi čustvi, od stresa do popolne, neokrnjene sreče. Spremembe so neizogiben del tega obdobja, v katerem vaš dojenček raste in se razvija, in ena od sprememb, ki se jim morate posvetiti, je tudi sprememba telesne temperature dojenčka. Telesna temperatura 38 °C ali več je običajno visoka telesna temperatura ali vročina. Če ugotovite, da je temperatura vašega dojenčka 38 °C ali višja (če je dojenček mlajši od 3 mesece) ali 39 °C ali višja (če je dojenček star od 3 do 6 mesecev), je najbolje, da čim prej poiščete zdravniško pomoč.

Eden od najzanesljivejših načinov za merjenje telesne temperature je uporaba termometra. Zdaj imate pri roki infrardeči termometer Elle TENS Dual-mode, da vam ne bo treba nikoli več ugibati, če lahko malčka pozdravite doma ali pa morda potrebujete zdravniško pomoč.

Vsebina

Vsebina paketa	4
Previdnostni ukrepi in kontraindikacije	4
Opozorilo	6
Osnove telesne temperature	8
Opis izdelka	9
Pregled izdelka	11
Opis zaslona	12
Zaslon in navodila za uporabo	13
Merjenje temperature v ušesu	18
Merjenje temperature na čelu	20
Merjenje temperature snovi	21
Po merjenju	22
Zamenjava baterij	23
Čiščenje in razkuževanje	24
Vzdrževanje	26
Odpravljanje težav	27
Specifikacije	28
Varnostni razred	29
Shranjevanje in prevoz	29
Smernice in izjave proizvajalca	29
Garancija in poprodajna uporaba	35

Vsebina paketa

Pred uporabo pazljivo odprite embalažo in preverite, če je v paketu prisotna vsa spodaj navedena vsebina in ali se je katera koli od komponent morda poškodovala med prevozom. Če vse zadovoljivo deluje, lahko začnete uporabljati pripomoček v skladu s temi navodili za uporabo. Če odkrijete kakršno koli škodo ali težave pri delovanju, se obrnite neposredno na proizvajalca izdelkov Elle TENS. Za to boste potrebovali naslednje podatke: ime pripomočka, serijska številka (to lahko najdete na škatli), datum nakupa ter svoje kontaktne podatke in naslov.

Št.	Ime	Količina
1	Infrardeči termometer	1
2	Vrečka	1
3	Baterija (AAA)	2
4	Navodila za uporabo	1



Previdnostni ukrepi in kontraindikacije

Pred uporabo termometra pozorno preberite naslednje previdnostne ukrepe.

- Posebno pozorno ravnajte z lečo temperaturne sonde, ki je krhka.
- Uporabljene baterije previdno zavržite. Da bi zaščitili okolje, priporočamo, da rabljene baterije pošljete na temu namenjeno zbirno mesto.
- Če termometra ne nameravate uporabljati dlje kot dva meseca, odstranite baterije.
- Pripomočka ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Ne izpostavljajte ga vlaknom, prahu ali svetlobi, vključno z neposredno sončno svetlobo. Termometra ne puščajte na doseg hišnih ljubljencev ali škodljivcev. Tako boste poskrbeli, da ne bo prišlo do poslabšanja delovanja tipal, kar bi lahko povzročilo slabše delovanje ali druge težave.
- Termometra ne izpostavljajte vibracijam ali udarcem.
- Normalna telesna temperatura se razlikuje glede na osebo. Če redno spremljate telesno temperaturo posameznika, boste lažje določili, kdaj ima vročino.
- Telesne temperature ne odčitavajte 20 minut po telesni vadbi ali ko ste razburjeni.

- Termometra ne uporabljajte, če je umazan ali če so poškodovane infrardeče optične komponente.
- Termometra ne spreminjajte in ga ne uporabljajte z dodatki ali snemljivimi deli ali materiali, ki niso bili prvotno priloženi pripomočku, kot je opisano v teh navodilih.
- Termometra ne uporabljajte pri novorojenčkih ali za stalno spremljanje temperature. Način bobniča in sonde lahko uporabljate le pri dojenčkih, starejših od 3 mesece.
- Termometra ne uporabljajte za druge namene od tistih, ki so navedeni v tem uporabniškem priročniku. Upoštevajte navodila za merjenje temperature na straneh 18–21 ter pazljivo uporabljajte termometer, ko merite temperaturo otrok.
- Termometer očistite in razkužite v skladu z navodili na strani 24.
- Ne dotikajte se konice temperaturne sonde, ki vsebuje natančno temperaturno tipalo.
- Sondo termometra očistite po vsaki uporabi.
- Temperaturna sonda naj bo čista, saj lahko le tako zagotovite natančne meritve.
- Pred merjenjem temperature v sluhovodu očistite morebitno ušesno maslo s temperaturne sonde.
- Temperatura okolice ne sme biti izjemno visoka ali nizka. Za zagotovitev natančnih odčitkov hranite termometer pri sobni temperaturi več kot 30 minut pred uporabo. • Termometra ne uporabljajte pri temperaturi okolja, ki je višja od 40 °C (104 °F) ali nižja od 10 °C (50 °F), kar presega delovno temperaturno območje termometra.
- Ta termometer je pripomoček, ki ga je treba varno zavreči. Ko se odločite za odstranjevanje rabljenih baterij ali če se kdaj odločite za odstranjevanje termometra, vas prosimo, da to storite na varen način in se za to obrnete na uradne obrate za recikliranje električnih odpadkov.
- Edina zamenljiva dodatka termometra sta 2 bateriji AAA 1,5 V. Ne uporabljajte baterij z drugačnimi napetostmi ali specifikacijami.

Če potrebujete pomoč pri naslednjih vprašanjih, se obrnite na proizvajalca ali distributerja: pomoč pri vzpostavljanju tega pripomočka, pomoč pri uporabi ali vzdrževanju pripomočka ali pomoč pri poročanju o nepričakovanem postopku ali dogodku.

Opozorila

- Temperaturne sonde termometra ne potiskajte v sluhovod na silo. V nasprotnem primeru lahko namreč poškodujete sluhovod.
- Termometer hranite izven dosega otrok.
- Če uporabljate pokvarjen ali poškodovan termometer, bo ta morda pokazal netočne rezultate.
- Termometer ni namenjen za diagnosticiranje ali zdravljenje katere koli zdravstvene težave ali bolezni. Rezultati merjenja služijo le za referenco.
- Na podlagi dobljenih rezultatov meritev je nevarno postavljati samodiagnozo ali se lotevati samozdravljenja. V ta namen se posvetujte z zdravnikom.
- Alkalne baterije (s suho celico) ne polnite in je ne vrzite v ogenj. V nasprotnem primeru lahko namreč baterijo raznese.
- Termometra ne razstavljajte in ga ne poskušajte popraviti. V nasprotnem primeru se lahko termometer trajno poškoduje.
- Meritve temperature izvajajte le na čelu in v ušesih. V nasprotnem primeru so lahko odčitki temperature netočni.
- Med merjenjem ne uporabljajte mobilnega telefona ali katerega koli drugega pripomočka, ki lahko povzroči elektromagnetne motnje.
- Termometra ne uporabljajte v okolju, kjer je na voljo anestetična mešanica z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.
- Termometra ne uporabljajte, če imate vnetje ušes (otitis) ali zagnjeno uho.
- Pri uporabi termometra ne odpirajte pokrova baterije.
- Med uporabo pripomočka ne smete izvajati servisiranja/vzdrževanja.

Razlaga simbolov na enoti



Uporabljeni del tipa BF.



Bodite pozorni. Dejanje je



prepovedano.



Podatki o proizvajalcu. Datum



proizvodnje.



Glejte navodila za uporabo.



Ta izdelek je skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2017/745.



Odpadne električne materiale je treba poslati na posebno zbirno mesto za recikliranje.



Stopnja zaščite pred škodljivim vdorom vode.



Vlaga



Temperaturna omejitev



Atmosferski tlak



Opozorilo Če termometra ne uporabljate pravilno, lahko pride do telesne poškodbe ali poškodbe termometra.



Opozorilo Če termometra ne uporabljate pravilno, lahko pride do nepravilnega odčitavanja ali poškodbe termometra.



Medicinski pripomoček



Zastopnik ES za evropski trg



Zastopnik ZK le za trg v ZK

Osnove telesne temperature

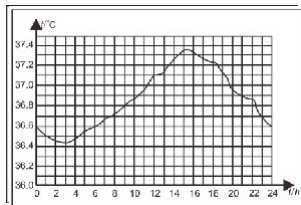
Na splošno lahko telesno temperaturo merite na čelu, v sluhovodu, pod pazduho, v ustih ali v anusu. Temperatura, izmerjena na različnih delih telesa, se lahko nekoliko razlikuje. **S tem termometrom lahko telesno temperaturo merite samo na čelu ali v sluhovodu.**

Del telesa	Območje normalne temperature
Čelo	36,1 °C-37,5 °C/97,0 °F-99,5 °F
Sluhovod	35,8 °C-38,0 °C/96,4 °F-100,4 °F
Usta	35,5 °C-37,5 °C/95,9 °F-99,5 °F
Pazduha	34,7 °C-37,3 °C/94,5 °F-99,1 °F
Anus	36,6 °C-38,0 °C / 97,9 °F-100,4 °F

Razpon normalne telesne temperature se nekoliko razlikuje glede na starost in spol. Na splošno je telesna temperatura mlajših odraslih višja od telesne temperature starejših oseb. Telesna temperatura žensk je za 0,3 °C višja od telesne temperature moških. Ker se normalni razpon razlikuje glede na del telesa, meritev z različnih delov telesa ne smemo neposredno primerjati med seboj. Poleg tega je zelo pomembno, da poznate običajno telesno temperaturo, izmerjeno na različnih delih telesa posameznika, ko ta ni bolan, da lahko nato določite, če ima povišano telesno temperaturo in/ali vročino. Za pridobitev teh podatkov odčitajte več vrednosti.

Spremembe telesne temperature

Normalna telesna temperatura se spreminja glede na čas dneva, nanjo pa vplivajo tudi zunanji dejavniki. Telesna temperatura posameznika je najnižja med 2:00 in 4:00 zjutraj, najvišja pa med 14:00 in 20:00. Posameznikova telesna temperatura se običajno vsak dan spremeni za manj kot 1 °C.



Opis izdelka

1) Pregled

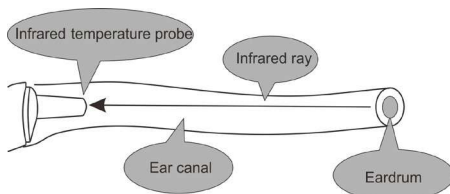
Infrardeči termometer Elle TENS meri telesno temperaturo na podlagi infrardeče energije, ki jo oddajata bobnič ali čelo. Ko uporabniki pravilno namestijo temperaturno sondo v sluhovod ali jo postavijo na čelo, lahko hitro pridobijo rezultate meritev. Termometer lahko uporabljate tudi za merjenje temperature na površini snovi, npr. mleka ali vode.

2) Struktura

Infrardeči termometer Elle TENS je sestavljen iz ohišja, zaslona LCD, merilnega gumba, zvočnega signala, infrardečega temperaturnega tipala in mikroprocesorja.

3) Načelo delovanja

Infrardeče temperaturno tipalo zbira infrardečo energijo, ki jo oddajata bobnič ali površina kože. Ko leča izostri energijo, se ta pretvori v odčitek temperature, za kar poskrbijo termoelektrične baterije in merilna vezja.



4) Predvidena uporaba

Infrardeči termometri Elle TENS merijo telesno temperaturo v bobniču ali na čelu, namenjeni pa so za profesionalno in domačo uporabo. Način merjenja temperature na čelu je namenjen ljudem vseh starosti, način merjenja v bobniču pa se uporablja od starosti 3 mesecev dalje.

5) Kontraindikacije

Pripomoček nima stranskih učinkov, če se pravilno uporablja in če je preostalo tveganje sprejemljivo.

Funkcije

1. Varen

- Pasivna infrardeča sprejemna tehnologija.

2. Enostaven za uporabo

- Ergonomska zasnova
- Merjenje z enim gumbom

3. Hitro merjenje

- Merjenje v 1 sekundi

4. Izjemno natančen

- Napredno infrardeče temperaturno tipalo z visoko stopnjo občutljivosti
- Visoka stopnja natančnosti s samodejnim umerjanjem temperature

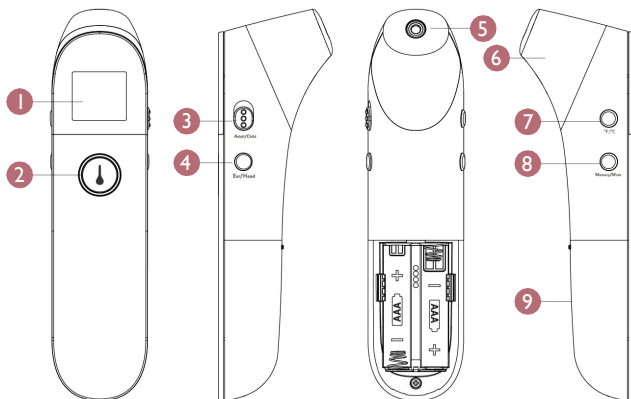
5. Več funkcij

- Ponoven priklic 20 odčitkov
- Pri vročini se sproži alarm
- Preklapljanje med °C in °F
- Samodejni izklop, ki omogoča varčevanje z energijo

6. Obsežno področje uporabe

- Predvidena populacija bolnikov
- Način merjenja temperature na čelu se uporablja za vse starostne skupine
- Način merjenja temperature v ušesu se uporablja od starosti 3 mesecev dalje

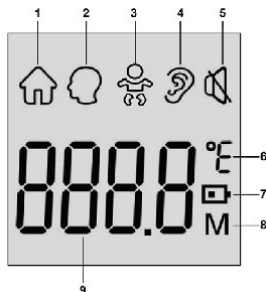
Pregled izdelka



- 1 Zaslon LCD
- 2 Gumb za vklop/Gumb za merjenje
- 3 Način za odrasle/N način za otroke
- 4 Gumb za način (Čelo/Uho/Snov)
- 5 Sonda (pri merjenju temperature v ušesu snemite pokrovček)
- 6 Pokrov sonde (pri merjenju temperature na čelu namestite pokrovček)
- 7 Gumb za preklap enote (°C/°F)
- 8 Gumb za shranjevanje/Zvočno stikalo
- 9 Pokrov baterije

Opis zaslona

1. Način temperature snovi
2. Način merjenja temperature na čelu pri
3. Način za otroke
4. Način merjenja temperature v ušesu
5. Izklopi zvok/Vklopi zvok
6. Enota temperature (°C ali °F)
7. Baterija je skoraj prazna
8. Priklic vrednosti iz spomina
9. Temperaturna vrednost



Navodila za zvoke in barvo osvetlitve ozadja

Razpon	Zvoki	Osvetlitev ozadja
Merjenje temperature na čelu (Odrasli/Otroci)		
22,0 °C-37,5 °C/71,6 °F-99,5 °F	Dolg pisk	Oranžna
37,6 °C-43 °C/99,6 °F-109,4 °F	3 kratki dvojni piski	Rdeča
Merjenje temperature v ušesu (Odrasli/Otroci)		
34,0 °C-37,5 °C/93,2 °F-99,5 °F	Dolg pisk	Oranžna
37,6 °C-43,0 °C/99,6 °F-109,4 °F	3 kratki dvojni piski	Rdeča
Temperatura snovi		
0 °C-100 °C/32,0 °F-212 °F	Dolg pisk	Oranžna

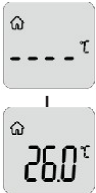
Opomba: ko temperatura na čelu znaša med 22,0 °C/71,6 °F in 37,5 °C/99,5 °F, temperatura v ušesu pa med 34,0 °C/93,2 °F in 37,5 °C/99,5 °F, boste zaslišali dolg pisk, ozadje pa bo osvetljeno zeleno.

To pomeni, da je vaša telesna temperatura normalna.

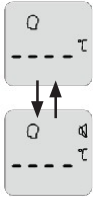
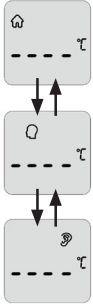
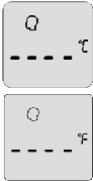
Ko temperatura na čelu in v ušesu znaša med 37,6 °C/99,6 °F in 43,0 °C/109,4 °F, boste zaslišali 3 kratke dvojne piske, ozadje pa bo osvetljeno rdeče. To pomeni, da je vaša telesna temperatura nekoliko visoka. Morda imate vročino. Če niste prepričani, se posvetujte z zdravnikom.

Zaslon in navodila za uporabo

Zaslon	Navodila za uporabo v prikazanem stanju	Zvok in barva osvetlitve ozadja
Merjenje temperature v ušesu (Odrasli/Otroci)		
  Temperatura v ušesu pri odraslih	Snemite pokrovček sonde ter pritisnite in zadržite gumb za vklop za 1 sekundo, da se termometer vklopi. Pritiskajte gumb Način, dokler se na zaslonu ne prikaže simbol Uho "👂". Zdaj termometer deluje v načinu Uho. Izberite način merjenja za odrasle ali otroke tako, da preklpite stikalo za način za odrasle/način za otroke. Podrsajte stikalo navzgor za način za odrasle ali navzdol za način za otroke. Temperaturno sondo vstavite v sluhovod, kot je prikazano zgoraj. Pritisnite gumb za merjenje, da začnete z merjenjem.	Glejte preglednico v poglavju "Navodila za zvoke in barvo osvetlitve ozadja".
 Temperatura v ušesu pri otrocih		
Merjenje temperature na čelu (Odrasli/Otroci)		
  Temperatura na čelu pri odraslih	Namestite pokrovček na sondo ter pritisnite in zadržite gumb za vklop za 1 sekundo, da se termometer vklopi. Pritiskajte gumb Način, dokler se na zaslonu ne prikaže simbol Glava "👤". Zdaj termometer deluje v načinu Glava. Izberite način merjenja za odrasle ali otroke tako, da preklpite stikalo za način za odrasle/način za otroke. Podrsajte stikalo navzgor za način za odrasle ali navzdol za način za otroke. Termometer za približno 1-3 cm približajte površini kože. Pritisnite gumb za merjenje in ga spustite. Na zaslonu se bo prikazala temperatura.	Glejte preglednico v poglavju "Navodila za zvoke in barvo osvetlitve ozadja".
 Temperatura na čelu pri otrocih		

Zaslon	Navodila za uporabo v prikazanem stanju	Zvok in barva osvetlitve ozadja
Merjenje temperature snovi		
	Pritisnite gumb za vklop in ga zadržite za 1 sekundo, da se termometer vklopi. Pritiskajte gumb Način, dokler se na zaslonu ne prikaže simbol Hiša "🏠". Zdaj termometer deluje v načinu Snov. Usmerite termometer v središče snovi. Pritisnite gumb za merjenje in ga spustite. Na zaslonu se bo prikazala temperatura.	Glejte preglednico v poglavju "Navodila za zvoke in barvo osvetlitve ozadja".
Zaslon "Izven merilnega območja"		
	Odčitek temperature več kot 43,0 °C (109,4 °F) v načinu Uho Odčitek temperature več kot 43,0 °C (109,4°F) v načinu Čelo Odčitek temperature več kot 100 °C (212,0 °F) v načinu Snov	Zaslišijo se trije kratki piski, ozadje je osvetljeno rdeče.
	Odčitek temperature manj kot 34,0 °C (93,2 °F) v načinu Uho Odčitek temperature manj kot 22,0 °C (71,6 °F) v načinu Čelo Odčitek temperature manj kot 0 °C (32,0 °F) v načinu Snov	Zaslišijo se trije kratki piski, ozadje je osvetljeno rdeče.

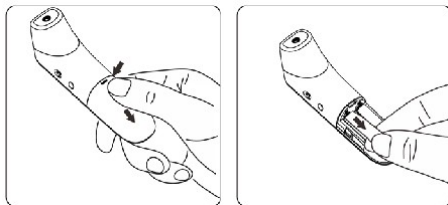
Zaslon	Navodila za uporabo v prikazanem stanju	Zvok in barva osvetlitve ozadja
Priklic 20 shranjenih odčitkov		
	Ko je termometer vklopljen, pritisnite gumb za shranjevanje na levi strani, da vstopite v način spomina. Ko spustite gumb za shranjevanje, se bo prikazala številka 1, zatem pa zabeleženi odčitek. Ponovno pritisnite gumb za shranjevanje, če si želite ogledati naslednje shranjene podatke. Prikazala se bo številka 2, zatem pa zabeleženi odčitek. Prikličete lahko največ 20 odčitkov temperature. Ko se največje število zapisov preseže, se prepisejo najstarejši shranjeni podatki. Opomba: pod številko 1 so shranjeni najnovejši podatki.	Zvoka ni, ozadje je osvetljeno oranžno.
Ni shranjenih podatkov/Počisti shranjene podatke. Ko ponovno vklopite napajanje, se zasliši dolg pisk, osvetlitev ozadja pa se iz oranžne spremeni v rdečo.		
	Če želite priklicati shranjene podatke, pa pod trenutno zaporedno številko niso shranjeni nobeni podatki, se bo pojavil prikazani zaslon. Odstranite baterije in jih nato ponovno namestite v termometer, da izbrišete vse shranjene podatke.	Zvoka ni, ozadje je osvetljeno oranžno.

Zaslon	Navodila za uporabo v prikazanem stanju	Zvok in barva osvetlitve ozadja
Preklapljanje med izklopljenim in vklopljenim zvokom		
	Ko je termometer prižgan, pritisnite gumb Zvočno stikalo in ga zadržite za približno 2 sekundi, da vklopite ali izklopite zvok. Ko je zvok vklopljen, bo termometer enkrat zapiskal. Ko je zvok izklopljen, se bo prikazal simbol izklopljenega zvoka. Simbol "🔊" se prikaže v načinu izklopljenega zvoka in izgine v načinu vklopljenega zvoka.	Ko je zvok vklopljen, boste zaslišali dolg pisk, ozadje pa je osvetljeno oranžno.
Preklapljanje med temperaturo snovi in telesno temperaturo		
	Pritisnite gumb za način, če želite preklopiti med temperaturo snovi in telesno temperaturo. Pri telesni temperaturi lahko izberete možnost merjenja temperature na čelu ali v ušesu.	Zvoka ni, ozadje je osvetljeno oranžno.
Preklapljanje med °F/°C		
	Ko je termometer vklopljen, pritisnite gumb za preklop enote, da preklopite med merjenji v stopinjah Celzija (°C) ali v stopinjah Fahrenheita (°F).	Zvoka ni.

Zaslon	Navodila za uporabo v prikazanem stanju	Zvok in barva osvetlitve ozadja
Informacije o napaki in skoraj prazna baterija		
	Temperatura okolice je višja od 40,0 °C (104,0 °F) ali nižja od 10,0 °C (50,0 °F).	Zaslišali boste dolg pisk, ozadje je osvetljeno rdeče.
	Med odčitavanjem ali shranjevanjem podatkov je prišlo do napake ali pa se korekcija temperature ni izvedla do konca.	Zaslišali boste dolg pisk, ozadje je osvetljeno rdeče.
	Ko je napetost baterije nižja od 2,5 V ± 0,1 V, se na zaslonu prikaže simbol za prazno baterijo. Zamenjajte baterije.	Zvoka ni.

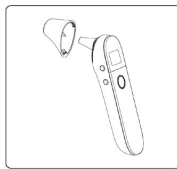
Merjenje temperature v ušesu

1. Pri prvi uporabi termometra preverite, če so baterije nameščene v skladu z navedenimi polaritetami.



2. Pred merjenjem temperature v ušesu snemite pokrovček sonde s termometra *.

*Način se uporablja le za odrasle in otroke, starejše od 3 mesecev - za dojenčke, mlajše od 3 mesecev, lahko uporabljate le način merjenja temperature na čelu



3. Pritisnite gumb za vklop, da se termometer vklopi.
4. Pritiskajte gumb Način, dokler se ne odpre način Uho. Na zaslonu se prikaže simbol "Uho".
5. Pri merjenju temperature odrasle osebe vklopite način "odrasli" na pripomočku. Ko merite temperaturo otroka, vklopite način "otroci" na pripomočku in preverite, če se je na zaslonu prikazal simbol.
6. Temperaturno sondo vstavite v sluhovod.
7. Pritisnite gumb za merjenje in ga spustite. Odčitek temperature v ušesu se bo takoj prikazal na zaslonu.

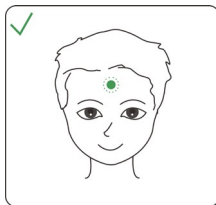
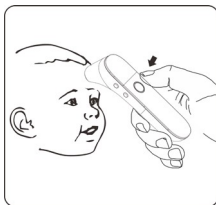
Opombe: Otroci, starejši od 3 mesecev in mlajši
od 1 leta: povlecite uho naravnost
nazaj.
Otroci, stari 1 leto, in odrasli: povlecite uho navzgor in nazaj.



-  Termometra ne potiskajte v sluševod na silo. V nasprotnem primeru lahko namreč poškodujete sluševod.
-  Ko merite temperaturo pri odrasli osebi, nežno povlecite uho navzgor in nazaj, da se prepričate, da je sluševod raven, da bo temperaturna sonda lahko prejme infrardeči žarek iz bobniča.
-  Temperaturo pri otrocih merite previdno, saj imajo majhne sluševode.

Merjenje temperature na čelu

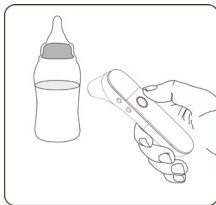
1. Namestite pokrovček na sondo termometra.
2. Pritisnite gumb za vklop, da se termometer vklopi.
3. Pritiskajte gumb Način, dokler se ne odpre način Čelo. Na zaslonu se prikaže simbol "Glava".
4. Pri merjenju temperature odrasle osebe vklopite način "odrasli" na pripomočku. Ko merite temperaturo otroka, vklopite način "otroci" na pripomočku in preverite, če se je na zaslonu prikazal simbol.
5. Usmerite sondo termometraproti središču čela, približno 1-3 cm stran od površine kože.



6. Pritisnite gumb za merjenje in ga pridržite za 1 sekundo. Odčitek temperature v ušesu se bo takoj prikazal na zaslonu.
7. Če termometer ne zazna nobene aktivnosti, se bo po 10 sekundah samodejno izklopil.

Merjenje temperature snovi

1. Namestite pokrovček na sondo termometra.
2. Pritisnite gumb za vklop, da se termometer vklopi.
3. Pritiskajte gumb Način, dokler se ne odpre način Snov. Na zaslonu se prikaže simbol "Hiša".
4. Usmerite sondo termometra proti središču snovi, približno 1-3 cm stran od površine snovi.
5. Pritisnite gumb za merjenje in ga pridržite za 1 sekundo. Odčitek temperature v ušesu se bo takoj prikazal na zaslonu.
6. Če ni zaznana nobena aktivnost, se termometer po 10 sekundah samodejno izklopi.



Po merjenju

1. Po vsakem merjenju lahko preklopite v način shranjevanja in si ogledate prejšnje odčitke temperature. Za več podrobnosti glejte postavko "Priklic 20 shranjenih odčitkov" v prejšnji preglednici.
2. Po vsakem merjenju očistite temperaturno sondo z mehko krpo in shranite termometer na suhem, dobro prezračenem mestu.



Na podlagi dobljenih rezultatov meritev je nevarno postavljati samodiagnozo ali se lotevati samozdravljenja. V ta namen se posvetujte z zdravnikom.

Opombe

- Termometer je primeren za uporabo v zaprtih prostorih brez močne konvekcije zraka (kjer na primer ni vetra iz ventilatorja, klimatske naprave ali grelca) med termometrom in osebo.
- Pred začetkom merjenja se prepričajte, da je sluhovod čist in suh. Priporočamo, da sluhovod pred merjenjem očistite z vatirano palčko. V nasprotnem primeru se lahko temperaturna sonda onesnaži, odčitki temperature pa so lahko netočni.
- Termometra ne držite dlje časa, ker je občutljiv na temperaturo okolice.
- Pred uporabo se prepričajte, da je glava tipala čista in da je nič ne ovira.
- Preden izmerite temperaturo na čelu, se prepričajte, da na čelu ni znoja in las, saj bi bili rezultati v nasprotnem primeru lahko napačni.
- Pred merjenjem se izogibajte večjim telesnim naporom in močno čustvenim situacijam.
- Ko boste prvič izmerili temperaturo, počakajte, da se osvetlitev ozadja izklopi, nato pa izmerite naslednji odčitek.

Zamenjava baterij

1. Potisnite pokrov baterije v označeni smeri in ga snemite.

2. V predel za baterije vstavite dve bateriji AAA v skladu z navedenimi polaritetami.



Preverite, če so baterije pravilno nameščene. V nasprotnem primeru se lahko termometer poškoduje.



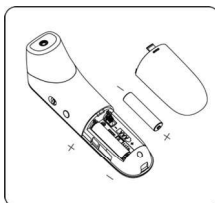
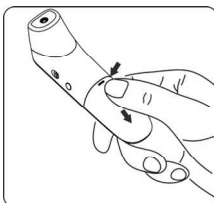
Če se na zaslonu prikaže simbol "Baterija je skoraj prazna", zamenjajte baterije.



Uporabite le baterije iste vrste. Izpraznjene baterije zavržite v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.



Termometer je dobavljen skupaj z baterijami. Najprej odprite pokrov baterije in odstranite izolacijsko folijo, ki preprečuje stik med baterijo in baterijskim konektorjem.



Čiščenje in razkuževanje

Čiščenje

Priporočena čistila

- Medicinski detergenti.
- Blagi detergenti za gospodinjsko uporabo.

Koraki čiščenja

1. Pred čiščenjem odstranite baterije.
2. Očistite temperaturno sondo z mehko krpo. Očistite lečo temperaturne sonde z vatirano palčko.
3. Obrišite ohišje termometra z nekoliko navlaženo mehko krpo.



Med postopkom čiščenja poskrbite, da v lečo ne bo vdrla voda. V nasprotnem primeru se lahko leča poškoduje.



Leča se lahko opraska, če jo čistite s trdim predmetom, kar lahko povzroči netočne odčitke.



Termometra nečistite z jedkimi čistilnimi sredstvi. Med postopkom čiščenja ne potaplajte nobenega dela termometra v tekočino in tudi ne pustite, da bi tekočina prodrla v termometer.

Razkuževanje

Priporočena razkužila

- Raztopina izopropil alkohola (koncentracija: 70 %)
- Medicinski alkohol (koncentracija: 75 %)
- Raztopina natrijevega hipoklorita (koncentracija: 3 %)

Koraki razkuževanja

1. Čisto mehko krpo navlažite z majhno količino razkužila, obrišite termometer in ga na hitro posušite.
2. Razkužite ohišje termometra in predel okoli temperaturne sonde s krpo, ki ste jo pred tem narahlo navlažili s 75-odstotnim medicinskim alkoholom.



Za razkuževanje ne uporabljajte vroče pare ali ultravijoličnega sevanja. V nasprotnem primeru se lahko termometer poškoduje.



Priporočamo, da termometer razkužite pred vsako uporabo in po njej. Razkuževanje traja eno minuto, vsak korak razkuževanja pa lahko ponovite največ dvakrat.



Termometer očistite in razkužite pri temperaturi +10 °C-+40 °C (50 °F-104 °F), relativni vlažnosti 15 %-85 %RV (brez kondenzacije) in zračnem tlaku 86 kPa-106 kPa.

Vzdrževanje

Preventivni pregled in obdobje vzdrževanja

1. Vsak teden preglejte, če je termometer varen, in preverite, ali pri normalni uporabi obstajajo morebitna varnostna tveganja, npr. ali je leča zlomljena, ali je ohišje razpokano in ali je glava tipala onesnažena. Termometra ne uporabljajte, če so prisotna morebitna varnostna tveganja. Če termometra dlje časa niste uporabljali, ga očistite.
2. Po vsaki uporabi očistite temperaturno sondo, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in razkuževanje".
3. Termometer shranjujte v suhem, dobro prezračenem prostoru brez prahu. Prepričajte se, da termometer ni izpostavljen sončni svetlobi. Prepričajte se, da okolje za skladiščenje in transport ustreza zahtevam.
4. Redno preverjajte, ali obstajajo varnostna tveganja.
5. Če termometra ne nameravate uporabljati dlje kot dva meseca, odstranite baterije.

Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Termometer se ne vklopi.	Baterija je skoraj prazna.	Zamenjajte baterije.
	Polaritete baterij so napačne.	Preverite, če so baterije pravilno nameščene.
	Termometer je poškodovan.	Obrnite se na proizvajalca izdelkov Elle TENS.
Na zaslonu se prikaže "Er1".	Temperatura okolice je nižja od 10 °C (50,0 °F) ali višja od 40 °C (104 °F).	Opravite meritev pri temperaturi okolice, ki znaša med 10 °C (50,0 °F) in 40 °C (104 °F).
Odčitek temperature je nižji od običajnega razpona telesne temperature.	Leča temperaturne sonde je umazana.	Očistite lečo z vatirano palčko.
	Sonda termometra ni poravnana z bobničem.	Ponovno namestite sondo termometra tako, da bo poravnana z bobničem.
	Termometer ste uporabili v manj kot 30 minutah po tem, ko ste ga odstranili iz hladnega okolja	Ko boste termometer prestavili v okolje za merjenje, počakajte več kot 30 minut.
Odčitek temperature je višji od običajnega razpona telesne temperature.	Temperaturna sonda je poškodovana.	Obrnite se na proizvajalca izdelkov Elle TENS.

Specifikacije

Ime izdelka	Infrardeči termometer
Model izdelka	JPD-FR410
Način napajanja	Notranje napajanje
Delovna napetost	DC 3 V
Model baterije	AAA x 2
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Zaslon	Segmentni zaslon LCD
Čas merjenja	Približno 1 sekunda
Časovni zamik	Približno 3 sekunde
Razpon merjenja	Način merjenja na čelu: 22,0 °C–43,0 °C (71,6 °F–109,4 °F)
	Način merjenja v ušesu: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F)
	Način merjenja temperature snovi: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Natančnost (laboratorijska)	Način merjenja na čelu: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C) ; ±0,3 °C (22,0 °C–35,90 °C/39,1 °C–43,0 °C)
	Način merjenja v ušesu: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C) ; ±0,3 °C (34,0 °C–35,9 °C/39,1 °C–43,0 °C)
	Način merjenja temperature snovi: ±1,0 °C/±2,0 °F
Natančnost (klinična)	± 0,3 °C (± 0,6 °F)
Resolucija	0,1 °C (0,1 °F)
Predel merjenja	Sluhovod, čelo (pridržite termometer za 1–3 cm od čela)
Referenčni del telesa	Pazduha
Način delovanja	Prilagojeni način
Shranjevanje	20 odčitkov temperature
Opozorilo "Baterija je skoraj prazna"	Simbol "Baterija je skoraj prazna" se prikaže, če je napetost napajanja nižja od 2,5 V ± 0,1 V
Samodejni izklop	Termometer se samodejno izklopi, če ga ne uporabite v 10 ± 1 sekundi.
Zunanje dimenzije (mm)	149,3 × 38,1 × 43,4 mm
Teža (g)	Termometer (z baterijami): 86,7 g
Datum izdelave	Glejte nalepko
Življenjska doba	2 leti
Življenjska doba baterije	Alkalna (suha) baterija za približno 20.000 meritev
Delovno okolje	Temperatura: 10 °C~ 40 °C (50 °F–104 °F)
	Vlažnost: 15 %–95 % RV, brez kondenzacije
	Zračni tlak: 86–106 kPa
Shranjevanje in prevoz	Temperatura od –20 °C do 50 °C (od –4 °F do 122 °F)
	Vlažnost 15 %–95 % RV, brez kondenzacije
	Zračni tlak 50–106 kPa
Različica programske opreme	2.13

Infrardeči termometer je bil testiran in deluje v skladu s standardom ASTM E1965-98. Zahteve laboratorijske natančnosti v skladu s standardom ASTM v razponu od 96,8 °F do 102,2 °F (od 36 °C do 39 °C) za infrardeče termometre za sluhovod znašajo ± 0,4 °F (± 0,2 °C). Ne pozabite, da je za termometre z živim srebrom v steklu in elektronske termometre zahteva v skladu s standardoma ASTM E667-86 in E1112-86 ± 0,2 °F (± 0,1 °C).

Varnostni razred

Vrsta zaščite pred električnim udarom: notranje napajana oprema.

Stopnja zaščite pred električnim udarom:  uporabljeni del tipa BF.

- Stopnja zaščite pred škodljivim vdorom vode: IP22
- Stopnja varnosti uporabe v primeru vnetljive mešanice anestetičnega plina z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom: brez AP/APG
- Noben del termometra ne preprečuje učinka defibrilacije.
- Izhodni signal ni uporabljeni del.
- Termometer je začasni nameščeni pripomoček.

Shranjevanje in prevoz

Termometer se lahko prevaža s splošnimi orodji za prevoz. Med prevozom se izogibajte močnim vibracijam, udarcem ali dežju. Termometer zapakirajte in ga nato hranite v dobro prezračenem prostoru brez korozivnega plina. Temperatura okolja mora biti med $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$ (med $4\text{ }^{\circ}\text{F}$ in $131\text{ }^{\circ}\text{F}$), relativna vlažnost mora znašati 15–95 % (brez kondenzacije), zračni tlak pa 50–106 kPa.

Informacije o elektromagnetni združljivosti – Smernice in izjave proizvajalca

- 1 POZOR: Izogibati se je treba uporabi te opreme v bližini druge opreme ali tako, da je naložena na drugo opremo ali da je druga oprema naložena nanjo, saj lahko v nasprotnem primeru pride do nepravilnega delovanja. Če je takšna uporaba potrebna, je treba to opremo in drugo opremo opazovati, da se preveri, ali deluje normalno.
- 2 POZOR: Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, razen tistih, ki jih določi ali zagotovi proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.
- 3 POZOR: Prenosna RF komunikacijska oprema (vključno z obrobni elementi, kot so antenski kabli in zunanje antene) se ne sme uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) kateremu koli delu opreme medicinskega pripomočka, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti te opreme.

Preglednica 1

Izjava - elektromagnetne emisije	
Test emisij	Skladnost
RF sevanja CISPR 11	Skupina 1
RF sevanja CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Se ne uporablja
Nihanja napetosti/fliker IEC 61000-3-3	Se ne uporablja

Preglednica 2

Izjava - elektromagnetna odpornost		
Test odpornosti	Raven testiranja IEC 60601	Raven skladnosti
Elektrostatična razelektritev (ESD) v skladu z IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV zrak	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV zrak
Hiter električen prehod/rafal IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	Se ne uporablja
Prenapetost IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV napajalni vod/-i do napajalnih vodov ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV napajalni vod/-i do ozemljitve	Se ne uporablja
Padci napetosti, kratke prekinitve in nihanja napetosti na vhodnih linijah napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % UT; 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Enofazni: pri 0° 0 % UT; 250/300 ciklov	Se ne uporablja
Frekvenca napajanja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OPOMBA: UT označuje izmenično omrežno napetost pred začetkom testiranja.		

Preglednica 3

Izjava - elektromagnetna odpornost		
Test odpornosti	Raven testiranja IEC 60601	Raven skladnosti
Sevani RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Preglednica 4

Izjava - ODPORNOST na bližinska polja iz brezžične komunikacijske opreme RF					
Test odpornosti	Raven preskušanja				Raven skladnosti
	Pogostost preskusa	Modulacija	Največja moč	Raven odpornosti	
Izsevane RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Utrip Modulacija: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM + 5Hz odstopanje: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Utrip Modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Utrip Modulacija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Utrip Modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Utrip Modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Utrip Modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Opomba* - Kot alternativa FM-modulaciji se lahko uporabi 50-odstotna impulzna modulacija pri 18 Hz, ki sicer ne predstavlja dejanske modulacije, bi pa bila ta vrednost lahko uporabljena v najslabšem primeru. Opomba** - Nosilec se modulira s 50-odstotnim signalom kvadratnih valov delovnega cikla.					

Garancija in poprodajne storitve

Za napravo velja garancija 1 leto od datuma nakupa. Garancija ne zajema baterij, embalaže in morebitne škode, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.

Garancija ne pokriva naslednjih napak, ki jih povzroči uporabnik:

1. napak, ki so posledica nepooblaščenega razstavljanja in spreminjanja.
2. napak, ki so nastale zaradi nepričakovanega padca med uporabo ali prevozom.
3. napak, ki so posledica neupoštevanja navodil, navedenih v uporabniškem priročniku.

Elle TENS

Distributer za Shenzhen Jumper Medical Equipment Co. Ltd.

Blagovna znamka Elle TENS je del skupine podjetij Body
Clock, 108 George Lane, South Woodford, London, Anglija E18
1AD. www.elletens.com
+44(0)2085329595.

ZASTOP

Pooblaščeni zastopnik v ZK:
SUNGO Certification Company Ltd.
3rd Floor, 70 Gracechurch Street
London, EC3V 0HR

EC REP

Pooblaščeni evropski zastopnik:

MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8
80807 München, Nemčija

Distributer
Body Clock Health Care Ltd

108 George Lane, South Woodford,
London E18 1AD, Združeno kraljestvo
Tel.: (+44) (0)20 8532 9595
Faks: (+44) (0)20 8532 9551
www.bodyclock.co.uk
customercare@bodyclock.co.uk



MedEnvoy Global B.V.
Prinses Margrietplantsoen 33 - Suite 123 2595 AM
Haag, Nizozemska

Elle TENS je blagovna znamka Babycare Tens, Body Clock
Babycare Tens pa je del skupine podjetij Body Clock

body clock

Babycare TENS®

Elle TENS®



Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd. D
Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street
Baoan, Shenzhen, Guangdong, Kitajska

Št. modela JPD-FR410
April 2024 (1)
THERM-IFU-1